

立法會  
*Legislative Council*

LC Paper No. CB(3) 134/04-05

**Paper for the House Committee meeting  
on 12 November 2004**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting on 17 November 2004**

Questions by:

- |      |  |                             |
|------|--|-----------------------------|
| (1)  | Hon Tommy CHEUNG   | (Oral reply)                |
| (2)  | Hon CHOY So-yuk  | (Oral reply)                |
| (3)  | Hon CHEUNG Hok-ming<br><i>(Replacing the question previously placed under this number)</i> | (Oral reply) (New question) |
| (4)  | Hon Patrick LAU  | (Oral reply)                |
| (5)  | Hon CHEUNG Man-kwong   | (Oral reply)                |
| (6)  | Hon Daniel LAM   | (Oral reply)                |
| (7)  | Hon Vincent FANG   | (Written reply)             |
| (8)  | Hon CHAN Yuen-han  | (Written reply)             |
| (9)  | Hon LI Kwok-ying   | (Written reply)             |
| (10) | Ir Dr Hon HO Chung-tai   | (Written reply)             |
| (11) | Hon Daniel LAM   | (Written reply)             |
| (12) | Hon LAU Kong-wah   | (Written reply)             |
| (13) | Hon LAU Kong-wah   | (Written reply)             |
| (14) | Hon LI Kwok-ying   | (Written reply)             |
| (15) | Ir Dr Hon HO Chung-tai   | (Written reply)             |
| (16) | Hon CHOY So-yuk  | (Written reply)             |
| (17) | Hon Emily LAU  | (Written reply)             |
| (18) | Hon Emily LAU  | (Written reply)             |
| (19) | Hon Abraham SHEK   | (Written reply)             |
| (20) | Hon LI Fung-ying   | (Written reply)             |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

# (3) 張學明議員 (口頭答覆)

東涌新市鎮人口正不斷上升，對醫療服務的需求亦相應增加。由於該區的晚間及深宵診症服務嚴重缺乏，在深宵不適或患上急症的當地居民需要前往葵涌瑪嘉烈醫院求診，而車程不少於 30 分鐘。就此，政府可否告知本會：

- (一) 如何跟進及解決該區缺乏深宵診症服務的問題；
- (二) 會不會考慮於短期內在東涌健康中心提供 24 小時診症服務，以紓緩東涌居民對有關服務的需求；及
- (三) 將於何時落實東涌醫院的選址，以及預計最早於何時動工興建該醫院；在有關醫院落成前，當局會否逐年按東涌人口的變化，檢討當地居民對醫療服務的需求？

(3) Hon CHEUNG Hok-ming (Oral Reply)

With the population in Tung Chung New Town growing continuously, its demand for medical services has increased correspondingly. As there is a serious shortage of medical consultation services after dark and late at night in the district, the local residents who fall sick or suffer from acute illnesses late at night need to go to Princess Margaret Hospital in Kwai Chung for consultation and the travelling time is not less than 30 minutes. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) how it will follow up and solve the problem of shortage of such services late at night in the district;
- (b) whether it will consider providing round-the-clock such services at the Tung Chung Health Centre in the short term, so as to alleviate the demand of Tung Chung residents for such services; and
- (c) when the siting of Tung Chung Hospital will be finalized and when the construction of the hospital is expected to commence at the earliest and, before the completion of the hospital, whether the authorities will, in the light of the population changes in Tung Chung, review annually the demand of the local residents for medical services?